ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΡΙΖΟΠΟΥΛΟΣ
ΓΡΑΦΕΙΑ—ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ
ΑΠΔΡ. ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΥ 61 α
ΤΗΛΕΦΩΝΑΙ
Διευθύνσεως 32—93
Συντάξεως Διαχειρίσεως 28—52

# Η ΗΜΕΡΑ

ΠΡΩΪΝΗ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΣ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΑΤΡΩΝ

ΠΑΤΡΑΙ
ΕΤΟΣ 60ον — ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 1570
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
23
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1956
Τιμή φύλλου δραχμή μία

### ΟΜΙΛΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΕΝΙΚΗΝ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΝ

## Ὁ κ. Καραμανλῆς ἐκάλεσε τὰ Ἡνωμ. Ἔθνη ν' ἀποδώσουν δικαιοσύνην εἰς τὴν Κύπρον

### Ἡ ἀδιαλλαξία τῆς ἀγγλικῆς κυβερνήσεως κατέστησε τὸ Κυπριακὸν δυσχερὲς διεθνὲς πρόβλημα

### ΑΝΑΓΚΗ ΙΣΟΤΗΤΟΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ. Τὰς πρώτας πρωϊνὰς ὥρας χθές, ὡμίλησεν εἰς τὴν γενικὴν συνέλευσιν τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν ὁ πρόεδρος τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως κ. Καραμανλής.

Ἀναφερόμενος εἰς τὸ Κυπριακὸν ὁ κ. Καραμανλὴς κατηγόρησε τὴν Μεγάλην Βρετανίαν ὅτι παραβιάζει βασικὰς ἀρχὰς τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτου τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν ἀρνουμένη εἰς τοὺς Κυπρίους τὸ δικαίωμα τῆς αὐτοδιαθέσεως.

«Ἡ Ἑλλὰς—εἶπεν ὁ κ. Καραμανλῆς — ἀγωνιζομένη διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς αὐτοδιαθέσεως εἰς τοὺς ὁμογενεῖς της ἐν Κύπρῳ, σαναγκάζεται ἐπίμονον ἔλλειψιν κατανοήσεως ἐκ μέρους μιᾶς Μεγάλης Δυνάμεως, ἡ ὁποία συγκαταλέγεται μεταξὺ τῶν πρώτων αἰτινες ὑπέγραψαν τὸν Χάρτην. Ἐξ ἑτέρου ἡ Ἑλλὰς προσέκρουσεν ἐπίσης μέχρι τοῦδε εἰς σημαντικὰς δυσκολίας ἐν τῇ προσπαθείᾳ της ὅπως πείσῃ τὰ Ἡνωμένα Ἔθνη νὰ δώσουν ἀποικοδομητικὴν λύσιν εἰς τὸ Κυπριακὸν ζήτημα, λύσιν σύμφωνον πρὸς τὰς ἀρχὰς τοῦ Χάρτου. Δ ότι τὰ Ἡνωμένα Ἔθνη ὁρίζονται ἐν ἀδυναμίᾳ νὰ ἐπιβάλουν μίαν δυσάρεστον εἰς μίαν Μεγάλην Δύναμιν, ἀλλὰ δικαίαν, λύσ.ν. Ἐὰν ἡ Κύπρος κατήχετο ἀπὸ χώραν μικράν, ὅπως ἡ Ἑλλάς, ὁ Ὀργανισμὸς ἴσως θὰ εἶχε δυσκολίαν νὰ ἐπιλύσῃ τὸ ζήτημα. Ἐν σχέσει πρὸς τὸ ζήτημα τοῦτο τῆς Κύπρου θεωρῶ χρήσιμον νὰ διατυπώσω καὶ τὰς κατωτέρω παρατηρήσεις.

Οὐδείς—ὅτε ἡ κατέχουσα δύναμις — ἀμφισβητεῖ τὸ γεγονὸς ὅτι τὸ αἴτημα τοῦ Κυπριακοῦ Λαοῦ ὅπως ζήσῃ ἐλεύθερος εἶναι λογικόν, ἠθικὸν καὶ νόμιμον. Οἱ ἀντιτιθέμενοι ὅμως εἰς τὴν Ἑλληνικὴν προσφυγὴν ἔχουν δημιουργήσει, εἴτε ἠθελημένως εἴτε ἀθελήτως, σύγχυσιν ἢ παρεξηγήσεις περὶ τὸ θέμα. Ἐν πρώτοις λέγεται ὅτι ἡ Ἑλλὰς ἐδημιούργησε τὸ Κυπριακὸν ζήτημα, ὡς ζήτημα Διεθνές.

Τοῦτο εἶναι ἀναληθές. Ἐπὶ μακρὰν σειρὰν ἐτῶν ἡ Ἑλλὰς ἀντέστη εἰς τὰ ἐπίμονα αἰτήματα τῶν Κυπρίων ὅπως θέσῃ ὑπ' ὄψιν τῆς Διεθνοῦς Κοινότητος τὰ δικαιότατα αἰτήματά των. Προσεπάθησεν ἐπίσης ἐπὶ μακρὸν ἡ Ἑλλὰς νὰ ἐξεύρῃ λύσιν διὰ φιλικῶν διαπραγματεύσεων ἐντὸς τοῦ πλαισίου τῆς παλαιᾶς Ἑλληνοαγγλικῆς φιλίας. Μόνον δὲ πρὸ ἑπταετίας, ὅταν ἐκ τῆς ἀνενδότου στάσεως τῆς σημερινῆς Κυβερνήσεως τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου, ἐπείσθη ἡ Ἑλλὰς ὅτι πᾶσα προσπάθεια πρὸς συμβιβασμὸν εἶναι ματαία, μόνον ὅταν προσέκρουσεν εἰς τὰ συχνάκις ἐπαναληφθέντα «οὐδέποτε» τῆς Βρετανικῆς ἀποικιοκρατίας, τότε μόνον ἀπεφάσισε νὰ παρουσιάσῃ τὸ Κυπριακὸν αἴτημα εἰς τὰ Ἡνωμένα Ἔθνη.

Τὸ Κυπριακὸν αἴτημα δὲν τὸ ἤγειρεν ἡ Ἑλλάς, ἀλλ' αὐτὸς οὗτος ὁ Κυπριακὸς λαός, ὅστις ζητεῖ τὴν ἄρσιν τοῦ ἀποικιακοῦ ζυγοῦ καὶ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν ἀρχῶν τοῦ Χάρτου. Ἐλέχθη ἐπίσης ὅτι ἡ Ἑλλὰς χρησιμοποιεῖ τὸ Κυπριακὸν ἐν τῇ ἐπιδιώξει ἐδαφικῆς της ἐπεκτάσεως. Ὡς ὑπεύθυνος ἐκπρόσωπος τῆς Ἑλλάδος, ἀπορρίπτω τὸν ἰσχυρισμὸν τοῦτον κατηγορημα τικῶς. Ἡ Ἑλλὰς εἰς οὐδὲν ἀπολύτως πλεονέκτημα ἀποβλέπει. Διὰ τὴν Ἑλλάδα τὸ Κυπριακὸν ζήτημα δὲν εἶναι ἐπιχείρησις. Εἶναι καθῆκον. Ἡ ἀπελευθέρωσις εἰσουδήποτε ὑποδούλου λαοῦ εἶναι καθῆκον παντὸς ἐλευθέρου ἔθνους.

Ὁ Κυπριακὸς λαὸς εἶναι λαὸς εὐγενής, μὲ μεγάλο παρελθὸν καὶ ἀνώτερον πολιτισμόν, ἔχει δὲ δικαίωμα νὰ ἀποφασίσῃ καὶ αὐτὸς ἐλευθέρως περὶ τῆς μελλοντικῆς του τύχης.

Ἡ Ἑλλὰς πέραν τῆς ἐλευθερίας τοῦ Κυπριακοῦ λαοῦ, οὐδὲν ἄλλο ζητεῖ. Θὰ ἀναγνωρίσῃ οἱανδήποτε ἀπόφασιν τὴν ὁποίαν θὰ λάβουν οἱ Κύπριοι».

Εἰς τὸ ὑπόλοιπον μέρος τοῦ λόγου του ὁ κ. Καραμανλῆς ἀνεφέρθη εἰς γενικώτερα ζητήματα καὶ ὑπεστήριξε τὴν ἀνάγκην ὅτως ὅλα τὰ ἔθ.η, μικρὰ καὶ μεγάλα, εἶναι ἴσα ἐνώπιον τοῦ διεθνοῦς νόμου, αἱ δὲ ἀποφάσεις τοῦ ΟΗΕ καταστοῦν δεσμευτικαὶ δι' ὅλους.

Ἐκηρύχθη ἐπίσης ὑπὲρ τοῦ ταυτοχρόνου προοδευτικοῦ ἀφοπλισμοῦ ὅλων τῶν ἐθνῶν ὑπὲρ τῆς μονοπωλήσεως τῶν ἀτομικῶν ὅπλων ὑπὸ τοῦ ΟΗΕ καὶ ὑπὲρ τῆς δημιουργίας μονίμου ἀστυνομικῆς δυνάμεως τοῦ ΟΗΕ, ἱκανῆς νὰ ἐξασφαλίζῃ τὴν διεθνῆ τάξιν.

Καταλήγων ὁ κ. Καραμανλὴς ἐτόνισεν ὅτι ἡ Ἑλλάς, παρὰ τὰς ἀπογοητεύσεις, τὰς ὁποίας ἐδοκίμασε κατὰ τὸ παρελθόν, εἶναι ἀποφασισμένη νὰ συμβάλῃ εἰς τὴν λῆψιν ὅλων τῶν μέτρων ἐκείνων, τὰ ὁποῖα θὰ καταστήσουν ἱκανὸν τὸν Ὀργανισμὸν ὅπως ἐκπληρώσῃ τὴν ἀποστολήν του καὶ προστατεύσῃ τὴν Παγκόσμιον Εἰρήνην.

ΑΘΗΝΑΙ. Κατὰ τηλεγράφημα πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν, ὁ Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἀναχωρεῖ ἀεροπορικῶς ἐκ Νέας Ὑόρκης σήμερον τὴν μεσημβρίαν (ὥρα Ἑλλάδος) ἐπιστρέφων εἰς Ἀθήνας τὴν νύκτα τοῦ Σαββάτου ἢ τὴν πρωΐαν τῆς Κυριακῆς.

## Ο ΜΩΡΙΣ ΤΟΡΡΕΖ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΤΙΤΟ

ΠΑΡΙΣΙ. Ὁ γενικὸς γραμματεὺς τοῦ γαλλικοῦ Κ. Κ. Μωρὶς Τορὲζ κατηγόρησε δριμύτατα τὸν Πρόεδρον τῆς Γιουγκοσλαβίας στρατάρχην Τίτο, τὸν ὁποῖον κατήγγειλεν ὡς προκαλοῦντα σύγχυσιν εἰς τὰς τάξεις τοῦ διεθνοῦς Κομμουνισμοῦ. Ἀναφερόμενος εἰς τὴν γενομένην ὑπὸ τοῦ Τίτο διάκρισιν τῶν κομμουνιστῶν εἰς «σταλινικοὺς» καὶ «ἀντισταλινικοὺς», ὁ Μωρὶς Τορὲζ ἐτόνισεν, ὅτι διὰ τῆς τοιαύτης διαχωρίσεως ὁ Στρατάρχης διακινδυνεύει διχασμὸν τῆς κομμουνιστικῆς κινήσεως καὶ τὴν δημιουργίαν διαφορῶν μεταξὺ τῶν κομμουνιστικῶν χωρῶν καὶ ἐντὸς αὐτῶν ἀκόμη τῶν κομμουνιστικῶν κομμάτων. Ὡς εἶναι γνωστὸν ὁ στρατάρχης Τίτο, εἰς τὸν λόγον του, εἶχε κατηγορήσει τὸ γαλλικὸν Κ. Κ. ὡς «σταλινικόν».

## ΣΑΜΠΟΤΕΡ ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΟΡΔΑΝΙΑΝ ΕΙΣ ΤΟ ΙΣΡΑΗΛ

### Ἀνετίναξαν γέφυραν

ΤΕΛ ΑΒΙΒ. Ἰσραηλίτης στρατιωτικὸς ἐκπρόσωπος ἐλησμονήθη ὅτι ὁμὰς Ἀράβων σαμποτὲρ εἰσῆλθεν εἰς τὸ Ἰσραὴλ χθὲς τὴν νύκτα ἐξ Ἰορδανίας καὶ ἀνετίναξε τὴν σιδηροδρομικὴν γραμμὴν τὴν συνδέουσαν τὸ Τὲλ — Ἀβὶβ μὲ τὴν Μπεερσεμπὰ ἀκριβῶς πρὸς βορρᾶν τῆς τελευταίας ταύτης πόλεως.

## ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΡΙΣΙ ΤΑ ΠΡΑΤΗΡΙΑ ΤΗΣ ΒΕΝΖΙΝΗΣ ΚΛΕΙΝΟΥΝ

ΠΑΡΙΣΙ. Χθὲς ἐκλεισαν εἰς ἀναλογίαν 10 ἐπὶ 11 σταθμοὶ ἐφοδιασμοῦ βενζίνης ἐν Παρισίοις, καθόσον ἐγένετο αἰσθητὴ ἡ ἔλλειψις.

Ἡ ἀστυνομία ἀπηγόρευσε τὴν ὑπὸ ἰδιωτῶν ἀγορὰν δι' οἰκιακὴν χρῆσιν βενζίνης μεγαλυτέρας τῶν 5 λιτρῶν.

## Η ΓΣΕΕ ΖΗΤΕΙ ΕΠΙΔΟΜΑ ΕΟΡΤΩΝ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΑΝΕΡΓΟΥΣ

ΑΘΗΝΑΙ. Ἡ ΓΣΕΕ ἐζήτησεν ἀπὸ τὸν ὑπουργὸν Ἐργασίας ὅπως προβῇ εἰς τὴν ἐγκαιρον κατάρτισιν τῆς ἀποφάσεως χορηγήσεως βοηθημάτων εἰς τοὺς ἐπιδοτουμένους καὶ μὴ ἀνέργους. Διὰ τοὺς μὴ ἐπιδοτουμένους ἀνέργους ζητεῖ τὴν καταβολὴν 600 δραχμῶν εἰς τοὺς ἐγγάμους μετὰ συζύγου καὶ τέκνων, 450 εἰς τοὺς ἐγγάμους ἄνευ τέκνων καὶ 350 εἰς τοὺς ἀγάμους ἄνδρας καὶ γυναῖκας.

# Θ' ΑΠΟΧΩΡΗΣΟΥΝ ΤΜΗΜΑΤΙΚΩΣ ΑΙ ΑΓΓΛΟΓΑΛΛΙΚΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΕΚ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΠΟΡΤ-ΣΑΪΔ

### "ΣΥΜΠΤΥΣΣΟΝΤΑΙ,, ΟΙ ΙΣΡΑΗΛΙΤΑΙ

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ. Ἡ Μεγάλη Βρετανία, ἡ Γαλλία καὶ τὸ Ἰσραὴλ ἀνήγγειλαν ὅτι ὡρισμέναι ἐκ τῶν δυνάμεών των ἀπεσύρθησαν ἢ θὰ ἀποσυρθοῦν ἀπὸ τὴν Αἴγυπτον συμφώνως πρὸς τὰς ἀποφάσεις τοῦ ΟΗΕ.

Ὁ Βρετανὸς ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Λόϋντ ἀπηύθυνε ἐπιστολὴν πρὸς τὸν Γενικὸν Γραμματέα τοῦ ΟΗΕ, διὰ τῆς ὁποίας ἀναγγέλλει ὅτι, πρὸς ἀπόδειξιν τῆς «καλῆς της πίστεως» ἡ Βρετανικὴ Κυβέρνησις διέταξεν ὅπω, ἀποσυρθῇ ἤδη ἓν τάγμα ἀπὸ τὴν ὑπὸ τῶν Βρετανικῶν δυνάμεων κατεχομένην παρὰ τὸ Πόρτ Σάϊδ περιοχὴν τῆς διώρυγος καὶ ὅτι εἶναι ἑτοίμη νὰ συνεργασθῇ μὲ τὴν ἀστυνομικὴν δύναμιν τοῦ ΟΗΕ.

Ὁ κ. Λόϋντ καταλήγει μὲ τὴν βεβαίωσιν ὅτι αἱ Ἀγγλικαὶ δυνάμεις θὰ παράσχουν πᾶν ἀναγκαῖον ἐφόδιον εἰς τὴν διεθνῆ ἀστυνομικὴν δύναμιν καὶ θὰ ἀποχωρήσουν «εὐθὺς ὡς αὐ η κατασταθῇ ἀποτελεσματική».

Ἐπίσης ὁ κ. Πινὼ εἰδοποίησε τὸν κ. Χάμμερσκελντ ὅτι ἡ χώρα του θ' ἀποσύρῃ τὸ τρίτον τῶν δυνάμεών της ἐκ τοῦ προγεφυρώματος τοῦ Πόρτ Σάϊδ. Διαμαρτύρεται ὅμως κατὰ τῆς Αἰγύπτου, διότι παρεβίασε τὴν συμφωνίαν τοῦ 1888 διὰ τὴν διώρυγα, ἐντὸς τῆς ὁποίας ἐβύθισε 40 περίπου σκάφη.

Τέλος τὸ Ἰσραὴλ δι' ὑπομνήματός του πρὸς τὸν κ. Χάμμερσκελντ, εἰς ἀπάντησιν τοῦ ἐρωτηματολογίου, ἰσχυρίζεται ὅτι αἱ Ἰσραηλιτικαὶ δυνάμεις ἐνήργησαν ἤδη συμπτύξεις τινὰς κατὰ μῆκος τοῦ μετώπου καὶ θ' ἀποσυρθοῦν ἐξ Αἰγύπτου ὅταν συναφθοῦν ἱκανοποιητικαὶ συμφωνίαι μὲ τὸν ΟΗΕ, ἐξασφαλίζουσαι τὸ Ἰσραὴλ ἀπὸ πάντα κίνδυνον ἐπιθέσεως ἀπὸ ξηρᾶς, ἀέρος καὶ θαλάσσης.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ. Τὸ κύριον πρόβλημα, τὸ ὁποῖον θὰ πρέπει ν' ἀντιμετωπίσῃ ὁ κ. Ἤντεν πρὶν ἀναχωρήσει τὴν ἑσπέραν τῆς σήμερον διὰ τὴν Ἰαμαϊκήν, εἶναι τὸ τῆς ἀποχωρήσεως τῶν ἐν Αἰγύπτῳ ἀγγλικῶν στρατευμάτων.

Δύο ἀντιτιθέμεναι ἀπόψεις ἐκδηλοῦνται εἰς τοὺς κόλπους τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου καὶ τῆς Βουλῆς: Μία κοινοβουλευτικὴ ὁμάς, ἀποτελουμένη ἀπὸ 50 περίπου Συντηρητικοὺς βουλευτάς, ἀνεκοίνωσεν ὅτι θὰ καταψηφίσῃ τὸν κ. Ἤντεν, ἐὰν οὗτος θὰ διατάξῃ τὴν ἄμεσον ἀποχώρησιν τῶν στρατευμάτων, ἡ ὁποία, κατ' αὐτούς, πρέπει νὰ γίνῃ βαθμιαίως. Ἡ δευτέρα ὁμάς, ἥτις ἀποτελεῖται ἀπὸ 30 Συντηρητικοὺς βουλευτάς, συμφωνεῖ ἀπολύτως μετὰ τῶν Ἐργατικῶν βουλευτῶν ζητοῦσα τὴν ἄμεσον ἀποχώρησιν τῶν ἐν Αἰγύπτῳ στρατευμάτων συμφώνως πρὸς τὴν ἐπιθυμίαν τοῦ ΟΗΕ.

Ὁ κ. Ἤντεν παρὰ τὴν προσωρινὴν ἀπουσίαν του, δὲν θὰ εἶναι δυνατὸν κατὰ τοῦ, παρατηρητὰς νὰ ἀποφύγῃ τὴν ἀνάληψιν εὐθυνῶν ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου.

Κατὰ τοὺς οὐτοὺς παρατηρητὰς ὁ κ. Ἤντεν πρὶν ἢ λάβῃ ἀπόφασιν, θὰ πρέπει νὰ ἔχῃ ὑπ' ὄψει του καὶ τὰς ἀπόψεις τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν.

Ὁ κ. Ἤντεν ἐδέχθη χθὲς τὸν ἀναπληρωτὴν αὐτοῦ κ. Μπάτλερ χαθὼς καὶ μερικοὺς ὑπουργούς. Ὡς ἐγνώσθη, ἡ ἀπρόοπτος αὐτὴ σύσκεψις εἰς τὰ ἰδιαίτερα διαμερίσματα τοῦ πρωθυπουργοῦ εἶχον ὡς ἀντικείμενον συζητήσεως τὴν προειδοποίησιν 30 περίπου Συντηρητικῶν βουλευτῶν, οἱ ὁποῖοι, ὡς λέγεται, κατέστησαν γνωστὸν εἰς τὴν Κυβέρνησιν ὅτι θ' ἀναστείλουν τὴν πρὸς αὐτὴν ὑποστήριξίν των εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν τὰ βρετανικὰ στρατεύματα ἤθελον ἀποχωρήσει ἐκ τῆς διώρυγος τοῦ Σουὲζ πρὸ τοῦ γίνῃ δεκτὴ ἡ διεθνοποίησίς της.

## ΑΝΤΕΓΚΛΗΣΕΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΟΥΛΗΝ ΤΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ. Αἱ κατηγορίαι περὶ συμπαιγνίας μεταξὺ Ἰσραὴλ, Γαλλίας καὶ Μεγάλης Βρετανίας προεκάλεσαν χθὲς τὸ ἀπόγευμα ἐκρηκτικὰς ἀνεγκλήσεις εἰς τὴν Βουλὴν τῶν Κοινοτήτων, ὅπου ὁ κ. Μπάτλερ, ἀπαντῶν εἰς διάφορα ἐρωτήματα, ἀπέκρουσε κατηγορηματικῶς τὰς κατηγορίας αὐτὰς καὶ ἐτόνισεν ὅτι ἡ ἐπίμβασις εἰς τὴν Αἴγυπτον δὲν ὑπῆρξεν ἀντικείμενον προγενεστέρας συμφωνίας.

Ὁ κ. Μπάτλερ ἀπέκρουσε τὰς κατηγορίας περὶ διεξαγωγῆς ἀνακρίσεων ἐπὶ τοῦ θέματος αὐτοῦ.

Ἐπηκολούθησαν θορυβῶδεις σκηναὶ καθ' ἃς οἱ συντηρητικοὶ βουλευταὶ ἐκραύγαζον πρὸς τοὺς ἐργατικοὺς νὰ ἀποσύρουν τὰς κατηγορίας των. Εἰς ἐργατικὸς ἀπήντησεν, ὅτι «ἐκεῖνος ποὺ ἀποσύρεται εἶναι ὁ πάτερας σας».

Ὁ κ. Μπάτλερ ἀφοῦ ἀνέγνωσε τὴν ἀπάντησιν τῆς Μεγάλης Βρετανίας εἰς τὸ ἐρωτηματολόγιον τοῦ γενικοῦ γραμματέως τοῦ ΟΗΕ ἐν σχέσει μὲ τὴν ἀποχώρησιν τῶν δυνάμεών της ἐκ τοῦ Αἰγυπτιακοῦ ἐδάφους, ἐτόνισεν ὅτι πρόκειται ν' ἀναχωρήσῃ ἐκεῖθεν δύναμις ἑνὸς τάγματος.

Ἐδήλωσεν ἀκόμη τὰ ἑξῆς:

«Δὲν εἴμεθα διατεθειμένοι νὰ ἀποσύρωμεν τὰ στρατεύματά μας ἀπὸ τὴν διώρυγα πρὶν ἢ αἱ δυνάμεις εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἐπιτύχουν τοὺς σκοποὺς τοὺς ὁποίους καθώρισε δι' αὐτὰς ὁ ΟΗΕ».

Διηκρίνησεν ὅτι οἱ σκοποὶ αὐτοὶ ἔχουν ὡς ἀκολούθως:

1) Ἐπίτευξις εἰρήνης μεταξὺ Ἰσραὴλ καὶ Ἀράβων.

2) Ἐκκαθάρισις τῆς διώρυγος. Καὶ

3) Διευθέτησις τοῦ ζητήματος τῆς διώρυγος ἐπὶ τῇ βάσει τῶν 6 ἀρχῶν τὰς ὁποίας υἱοθέτησε ὁ ΟΗΕ.

### ΜΕ ΜΕΓΑΛΕΙΩΔΗ ΤΕΛΕΤΗΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΕΛΒΟΥΡΝΗΝ

## Ἤρχισαν οἱ Ὀλυμπιακοὶ ἀγῶνες

### 4.514 ἀθληταὶ ἀπὸ 67 χώρας παρήλασαν πρὸ 103.000 θεατῶν, ἐνῷ 5.000 λευκὰ περιστέρια ὑπερίπταντο τοῦ σταδίου. Τὸν Ὀλυμπιακὸν ὕμνον ἔψαλε χορῳδία ἀπὸ 2.000 νέους καὶ νέες. Διὰ νὰ εἴπῃ 16 λέξεις, ὁ Δοῦξ τοῦ Ἐδιμβούργου διήνυσε 13.000 μίλια

### ΣΗΜΕΡΟΝ ΑΡΧΙΖΟΥΝ ΤΑ ΑΓΩΝΙΣΜΑΤΑ ΣΤΙΒΟΥ

ΜΕΛΒΟΥΡΝΗ. Πέντε χιλιάδες ἄσπρα περιστέρια ἐξεπελούθησαν εἰς τὸν ἀέρα, ὅταν ἡ Ὀλυμπιακὴ σημαία ὑψώνετο χθὲς εἰς τὸν ἱστὸν τοῦ Σταδίου τῆς Μελβούρνης τὴν 4.26 μ.μ. ὥραν Αὐστραλίας (8.26 πρωϊνὴ ὥρα Ἑλλάδος).

Ἡ τελετὴ τῆς ἐνάρξεως τῆς 16ης Ὀλυμπιάδος ἤρχισε τὴν 3 μ. μ. τοπικὴν ὥραν. Αἱ πύλαι τοῦ Σταδίου ἤνοιξαν πέντε ὥρας ἐνωρίτερον καὶ 103.000 θεαταὶ κατέλαβον εἰς σύντομον χρονικὸν διάστημα τὰς κερκίδας. Τὴν 3ην μ.μ. ἀκριβῶς εἰσῆλθεν εἰς τὸ στάδιον ὁ Δοῦξ τοῦ Ἐδιμβούργου Φίλιππος καὶ τὴν 3.25' εἰσῆλθεν εἰς τὸ βασιλικὸν θεωρεῖον. Πέντε λεπτὰ ἀργότερον ἤρχισεν ἡ μεγάλη παρέλασις. Ἡ ἑλληνικὴ ὁμάς, τῆς ὁποίας οἱ ἀθληταὶ ἔφερον λευκὰ παντελόνια καὶ κυανὰ σακκάκια, μὲ σημαιοφόρον τὸν Γεώργιον Ρουμπάνην ἦτο τιμῆς ἕνεκεν ἐπικεφαλῆς τῶν 4 514 ἀθλητῶν, οἱ ὁποῖοι μετεῖχον τῶν ἀγώνων.

Αἱ ὁμάδες 66 ἀκόμη χωρῶν ἠκολούθουν κατ' ἀλφαβητικὴν σειράν. Κατ' ἔθιμον τὴν παρέλασιν ἔκλεισεν ἡ ὁμὰς τῆς Αὐστραλίας, ὡς φιλοξενούσης χώρας. Τὸ στάδιον ἐσείετο ἀπὸ τὰ χειροκροτήματα τῶν θεατῶν καὶ τὴν παρέλασιν τῶν ὁμάδων.

Μετὰ τὴν παρέλασιν καὶ παράταξιν τῶν ἀθλητῶν, ὁ Δοῦξ τοῦ Ἐδιμβούργου Φίλιππος, τὴν 4.25' μ.μ. ἐκήρυξε τὴν ἔναρξιν τῶν ἀγώνων εἰπών:

«Κηρύσσω τὴν ἔναρξιν τῶν Ὀλυμπιακῶν Ἀγώνων τῆς Μελβούρνης, 16ης κατὰ σειρὰν Ὀλυμπιάδος».

Διὰ νὰ εἴπῃ τὰ 16 εἰς τὴν ἀγγλικὴν αὐτὰς λέξεις ὁ Φίλιππος ἐταξίδευσε 13.000 μίλια, περίπου 800 μίλια διὰ κάθε λέξιν.

Ἐν συνεχείᾳ ἀνυψώθη εἰς τὸν ἱστὸν τοῦ σταδίου ἡ Ὀλυμπιακὴ σημαία, ἐνῷ ἐξεπελοῦντο 5 000 λευκοὶ περιστεροί, σύμβολα τῆς εἰρήνης.

Μετ' ὀλίγα λεπτὰ βαθυτάτη συγκίνησις κατέλαβε τοὺς θεατὰς ὅταν ὁ καλλίκορμος λαμπαδηδρόμος ἔκανε τὴν ἐμφάνισίν του εἰς τὴν πύλην τοῦ σταδίου. Ἀφοῦ μὲ μεγαλόπρεπον βῆμα εἰσῆλθεν εἰς τὸν στίβον, ἔτρεξε καὶ μετέδωσεν ἀπὸ τὸ φῶς τῆς Ὀλυμπίας τὸ ἱερὸν πῦρ εἰς τὸν βωμὸν τοῦ στίβου. Χορὸς ἀπὸ 2 000 καλλιφώνους νέους καὶ νέας ἔψαλε τότε τὸν Ὀλυμπιακὸν Ὕμνον. Ὁ Ἀρχιεπίσκοπος τῆς Μελβούρνης Μπόουθ, ἀνέπεμψε δέησιν καὶ ὁ χορὸς ἔψαλε τὸ «Ἀληλούϊα» τοῦ Χέντελ.

Οἱ σημαιοφόροι ἐσχημάτισαν τότε ἡμικύκλιον περὶ τὸ βῆμα καὶ Αὐστραλὸς πρωταθλητὴς ἀπήγγειλε τὸν Ὀλυμπιακὸν ὅρκον ἐξ ὀνόματος τῶν ἀθλητῶν. Ἀκολούθως ἀνεκρούσθη ὁ Ἐθνικὸς Ὕμνος τῆς Αὐστραλίας καὶ εὐθὺς ἀμέσως ὁ δοὺξ Φίλιππος ἀπεχώρησε τοῦ θεωρείου του, διὰ νὰ ἀρχίσῃ ἡ ἀποχώρησις τῶν ὁμάδων.

#### Τὸ πρῶτον ρεκὸρ

Τὸ πρῶτον... ρεκὸρ ἐσημειώθη ὑπὸ τῶν θεατῶν πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῶν ἀγώνων ὅταν ἐντὸς μικροῦ χρονικοῦ διαστήματος πλέον τῶν ἑκατὸ ἀτόμων μετεφέρθησαν εἰς τοὺς ἐντὸς τοῦ Ὀλυμπιακοῦ Σταδίου Σταθμοὺς Πρώτων Βοηθειῶν. Τὰ περισσότερα ἐκ τῶν ἀτόμων αὐτῶν ἐτραυματίσθησαν ἐλαφρῶς ἢ ἐλιποθύμησαν, ἐνῷ οἱ ἀθληταὶ παρήλαυνον ἐντὸς τοῦ Σταδίου.

#### Πρόβλημα στέγης

Τὸ πλῆθος τῶν φιλάθλων ποὺ κατακλύζει τὴν Μελβούρνην ἀντιμετωπίζει πρόβλημα στεγάσεως. Τὰ ἐλάχιστα κενὰ δωμάτια ξενοδοχείων τιμῶνται 22.40 δολλάρια ἤτοι 672 δραχμάς. Πρὸ ὀλίγων μόλις ἡμερῶν ἡ τιμὴ τῶν δωματίων ἦτο 13.50 δολλάρια.

#### Μαύρη ἀγορὰ

Ὀλίγα εἰσιτήρια πωλοῦνται εἰς τὴν μαύρην ἀγορὰν πρὸς 20 δολλάρια ἕκαστον ἔναντι τῆς πραγματικῆς τιμῆς 3 50 δολλαρίων.

#### Ἰαπωνικὴ γκάφα

Οἱ Ἰάπωνες ἀθληταὶ ὑπέπεσαν εἰς χαριτωμένην γκάφαν. Ἠγόρασαν στὰ μαγαζιὰ τῆς Μελβούρνης πιάτα ὡς ἀναμνηστικά. Ὅταν ὅμως γύρισαν στὸ ὀλυμπιακὸ χωριὸ ἐδιάβασαν τὴν ἑξῆς σφραγίδα: «Μέϊντ ἰν Τζάπαν». Δηλαδὴ κατασκευασμένα εἰς Ἰαπωνίαν!

#### 17ετὴς μαραθωνοδρόμος

Ὁ νεώτερος μαραθωνοδρόμος τῶν ἀγώνων θὰ εἶναι ὁ Κορεάτης 17ετὴς μαθητὴς Λίμ Γουὰ Νίογκ, ὁ ὁποῖος τρέχει τὰ 20 μίλια (32.180 μ.) εἰς 1 ὥραν καὶ 50'.

#### Τὸ σημερινὸν πρόγραμμα

Τ' ἀγωνίσματα στίβου θ' ἀρχίσουν σήμερον τὴν πρωΐαν. Θὰ τελεσθοῦν οἱ προκριματικοὶ τῶν 100 μ., 800 μ., 400 μ. μετ' ἐμποδίων καὶ οἱ τελικοὶ τοῦ ἅλματος εἰς ὕψος, τῶν 10.000 μ. καὶ τῆς δισκοβολίας γυναικῶν.

Τρεῖς Ἕλληνες ἀθληταὶ ἀγωνίζονται κατὰ τὴν σημερινὴν ἡμέραν: Ὁ Κωνσταντινίδης καὶ ὁ Δεπάστας εἰς τὰ 800 μ. καὶ ὁ Καμπαδέλης εἰς τὰ 400 μ. μετ' ἐμποδίων.

#### Καὶ ἕνας θάνατος

Ἀπέθανε χθὲς αἰφνιδίως ὁ εἷς, τῶν ἀρχηγῶν τῆς Περσικῆς ἀντιπροσωπείας ὀνόματι Φατρί.

Οὗτος ἐπιστρέψας εἰς τὸ ξενοδοχεῖον του μετὰ τὴν τελετὴν τῆς ἐνάρξεως κατελήφθη ὑπὸ ἀδιαθεσίας καὶ μεταφερθεὶς εἰς τὸ νοσοκομεῖον ἀπέθανεν ὀλίγας ὥρας κατόπιν.

ΚΥΡΙΑΚΗ
25
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ

«Η ΗΜΕΡΑ»

ΕΙΣ ΝΕΑΝ ΕΜΦΑΝΙΣΙΝ
ΚΑΙ
ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

## Ἐξερράγησαν χθὲς πέντε βόμβαι εἰς Λευκωσίαν - Πάφον

ΛΕΥΚΩΣΙΑ. Χθὲς ἐξερράγησαν εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ κέντρου τῆς Λευκωσίας δύο βόμβαι τραυματίσασαι μίαν Κυπρίαν. Αἱ ἐκρήξεις ἔσημειώθησαν καθ' ἣν στιγμὴν ἐνηργοῦντο ἔρευναι εἰς ἓξ ἀποκλεισθὲν τμῆμα τοῦ Ἑλληνικοῦ τομέως τῆς Λευκωσίας.

Ἡ τραυματισθεῖσα Κυπρία ἐκαθάριζε τὰ παράθυρα οἰκίας πλησίον τοῦ μέρους ὅπου συνέβησαν αἱ ἐκρήξεις. Χθὲς ἐπίσης τρεῖς βόμβαι ἐρρίφθησαν ἐναντίον ἀστυνομικῶν αὐτοκινήτων εἰς τὴν Πάφον.

Δὲν ἐσημειώθησαν θύματα ἢ ζημίαι. Ἐπίσημον ἀνακοινωθὲν ἀναφέρει ὅτι ἀπὸ μιᾶς ἡμερομηνίας ἡ τῆς πρόκειται νὰ ἀνακοινωθῇ συντόμως οὐδεὶς ἀπολύτως θὰ δύναται νὰ δίνῃ ἰδιωτικὸν αὐτο